h:Griffiths M-5 (ca. 1940) 1946 AW37 Kol AW37

yellow *haldi* water and keeps it in a number of *lotas*. As the guests are about to depart the women appear with the *haldi* water and *kajra* (lamp-black), the latter being in the form of a paste. The yellow water is sprinkled over the departing guests and the lamp-black is applied just below the eyes. This is considered auspicious and both are believed to have a protective significance. In jest the *kajra* is sometimes applied to other parts of the face and hearty laughs and ridicule result, all of which the party must bear cheerfully. The girl's mother should sprinkle the *haldi* water on the boy's father and after she has done this and put the colour below his eyes she holds her brass *lota* before him and he is expected to drop some money into it—at least one rupee. The rest of the men are then sprinkled by the other women and are also asked to give a gift, but not as much as the father gave. The women then courteously salute and go off taking with them the *lotas* containing the coins.

For a brief time the men of the two parties remain seated together, eat *pan supari* and pass around the *hukka* for a smoke. Finally the boy's party gets up and all go to the edge of the village together where they embrace and separate. This ends the first part of the wedding cycle.

(2) *Domestic Preparations.* The time that is to elapse between the writing of the *lagan* and the *sadi* is fixed by the *lagan* itself and depends on several factors of an astrological nature. Usually there is less than a month between them. During this period there are active preparations in both houses as certain important things must be accomplished.

In the girl's village some uncooked rice coloured with *haldi* is taken around by members of the family and given to those who are to be invited to the ceremonies. With the rice the time and place of the ceremonies are made known. There should be plenty of supplies of food on hand and among the things listed there should be *sendur*, a *dauri* (small basket), new clothes, cash for small gifts and payments, rice, pulse, especially *urad* pulse (*Phaseolus radiatus*) and wheat.

(a) *Mangarmati.* The *mangarmati* or *magarmati* is a ceremony whereby a certain amount of earth is obtained from which *chulhas*, or earthen fireplaces, are to be constructed. This ceremony, which is performed at both homes and on the same night, is essentially alike in both the houses and must be performed after sunset. Only the women take part in the gathering of the sacred earth, but we were allowed to watch a *mangarmati* ceremony in the Kalmur hills. It was found that a portion of the courtyard just in front of the house had

1:Griffiths M-5 (ca. 1940) 1946 AW37 Kol AW37

The bride and the bridegroom are now conducted to the *marhwa*, and the latter is seated on the low wooden stool while the former sits either on a small mat of *palasa* leaves or on a low square made of mud and cow dung on his left. The *pandit* reads some sacred words, (supposedly from the Vedas) and as he does so the couple is instructed to throw *ghi* and rice coloured with *haldi* into the sacred fire. Each time the fire blazes up the priest utters the words *swaha*, *swaha*, meaning 'accepted', 'accepted'. This is really a *hom* offering. The *lagan* is sometimes read again at this stage.

The couple are asked to stand together, the girl being on the left of the boy. Some of the *sendur* is passed to him which he, with a silver coin, applies to the girl's forehead. As they stand there the *pandit* makes them promise to forgive each other at least seven times during their married life. After the promise the ends of their clothes are tied together, usually by the girl's sister. Into the knot that joins the two should be put a *takka* (a two-pice coin), some *haldi* and bits of a *supari* nut. Then begins the *bhanwar* or circumambulation of the bride and bridegroom about the sacred pole. If the couple are too young to live together and the marriage is not to be immediately consummated by her going to his house, there will be but five rounds of the *magrohan* For four of the five rounds the boy walks ahead, and the wife, the ends of the clothes still tied, follows, but on the fifth round the girl precedes the boy. The fire and pole are always kept to their right and they move round them in a clockwise direction. After the completion of each round they stop and the girl puts her right foot on the *sil* (the flat stone used for grinding spices). While she stands thus her brother or a representative makes a round of the pole with the *barain* containing the remainder of the *lawa*.

After the five rounds are completed (there would have been seven had the couple been old enough to live together) the two, still tied together, retire into the house, the girl leading the way. The women in a jesting manner attempt to bar their entrance and the pair have to force their way through. Rude songs and jokes of a sexual nature are now in order. Members of both parties have been given some of the seven handfuls of *lawa* kept in the booth and this is thrown upon the couple. Inside the house a lamp (*dip*) has been left under a basket, thus giving but little light to the room. The girl's mother asks the boy to take up the basket and blow out the light. He does not consent to do this until he receives a gift from his mother-in-law. Sometimes the challenge is for him to light a second lamp from the first. When he gets the desired gift he takes off the basket, but does not blow out the light. When this is done the knot is untied and his *maur*

1:Griffiths M-5 (ca. 1940) 1946 AW37 Kol AW37

After the Basor begins the others may start and all set out to enjoy themselves. Liquor is sometimes freely consumed on such occasions.

Another feast, a family one called *barkhi* (H. *Barsi*), is given after a year, and after this the chief mourner can eat as he likes; it also marks his entry into the society once again. During the year of mourning it is sometimes his custom to eat normal foods at home, but never to go to a feast elsewhere.

MISCELLANEOUS DEATH CUSTOMS. After the return from the graveyard there is no formal visiting of the spot unless it be for the purpose of putting food upon the grave. After three or four days someone from the household may pay the graveyard an informal visit to see if everything is all right and that the grave has not been disturbed by animals. No flowers are put on the grave at any time, and the bones are never dug up and buried again at some other place. Kols also say that they never throw bodies into the streams, although we were informed by one of them that it is sometimes done. At Satna in Rewa State it was related that some times a male corpse may be taken to a river, where the head is shaven by the Hindu *nai* whom they pay two to four annas. As the body is about to be cast into the river the mourners announce that they are ready to give the river a gift, naming a certain sum of money, which they will pay to the Brahmin presiding over that part of the river. The usual amount is Rs. 1-4. This is called *gaunda*—alms. As the body floats away they shout "Go and get salvation" and also the words, "we've been so long together, but from now on we are separated, you from us and we from you, and we shall now have nothing more to do with each other." After this they return to the house and bathe and prepare things as previously related.

There are adjustments necessary within the family after the death of the father or the mother. If the wife has died, all her clothes must be given away to the Domar or Basor. A second wife should never wear the clothes of a deceased woman. However, she may wear the metallic jewellery and ornaments of the first wife, and they are usually given to her.

If the father should die his clothes should also be given away. The widow has to break her glass bangles and this is usually done at the place and the time of the funeral. They may be broken by a member of the family, or a Hindu *nai* may be called. The widow is not required to put away her metallic ornaments.

There is no trace of *sati* or widow burning among the Kols. We found none who had ever heard of a Kolin doing it. One man said: "We

1:Griffiths M-5 (ca. 1940) 1946 AW37 Kol AW37

764
762 cannot get such faithful wives—they prefer to run away," and there
522 was a hearty laugh.

766 In some parts of India the bodies of young children are sometimes buried under the floor of the house in which they lived but this custom does not prevail among the Kols. Children are buried in the regular *masan*, and not in a special place by themselves. If both mother and child die at the time of childbirth they are buried together in one grave. If they die on different days so that they cannot be buried together they are given separate burials.

Those dying abnormal deaths, by suicide, accident, or childbirth, are not treated differently from those dying in other ways. Kols are unlike most Hindus in this respect.

764 Sometimes grass plays a part in the funeral ceremonies, and in
765 Rewa State we found that Kols used *urai* grass (*Vetiveria zizanioides*)
824 at such a time. It was stated that at the time of bathing after the return
184 from the funeral ground a bunch of *urai* grass should be held in the right hand and that it too should be bathed. At least the chief mourner should do this. During the following days and until the time of the funeral feast this same bunch of grass should be carefully washed every day. On the day of the funeral feast it is thrown into the tank or river.

764 An interesting explanation of the use of small plugs if gold put into
823 holes bored in the front teeth came from the Rewa State. It was said
301 that when one died and the body was cremated the teeth would not be
184 consumed by the fire and the gold would still be in them Or even if the gold had melted out it would be in the ashes, and would be gathered with them and taken to the river. The throwing of gold into a
[782 river, particularly the Ganges, is a gift to the gods and pleases them
775] and the spirit gets *aram*—rest—in the after life in *baikuntha*—the abode of *Vishnu*.

764 Tattoo marks are said to have a certain significance at the time
304 of death. This applies to women as the men are not tattooed. If a
789 woman has tattoo marks on her forearm, and also on her upper arm, the arms are so folded when she is placed in the grave that the two tattooed places touch each other. This is said to somehow afford protection, please the gods and help the spirit on its way.[1] See also pages 29 and 30.

764 The chief mourner should also keep a piece of iron about his person
823 during the days of mourning, and possibly ever after. Sometimes, just before burial, this piece which is to act as a charm, is touched to the

1 See Crooke, *Op. Cit.*, p. 296.

1:Griffiths M-5 (ca. 1940) 1946 AW37 Kol AW37

successful the ceremony. Last of all the whole is covered with a layer of dry grass.

The time for the actual lighting is learned from the Hindu *pandit* who knows horoscopy and can tell it exactly. Theoretically the pile should be lighted at full moon, when the sun and the moon are exactly in opposition. This may occur before sunset, and if so, the pile should be lighted as soon as dusk has fallen. It was to be lighted in the case we investigated at 3 a.m. When the hour has come, all who take part in the festivities gather round the sacred pile with much laughing and vulgar jesting. A cocoanut is usually broken just as the fire is touched off. The fire is lit from burning cow dung cakes; and before touched off, it is carried by the *panda* seven times around the pile which is always kept to his right, so that he goes clockwise about it. The glowing cow dung cakes are then inserted into the wood and grass drawn over it, and the fire begins. One should never blow upon this fire to get it started. It should be fanned, but never blown from the mouth. Now the whole group will circumambulate the fire in a clockwise direction, throwing wheat or other gifts into it. Later on, as the fire dies down, some daring youths may jump over it or run through it. As the group goes about the fire, they shout: "*Hori ha, Hori mata*, take thou this wheat our *Hori mata*." *Hori* is used for *Holi*. Singing is kept up all night, and more wood may be thrown upon the fire.

With the lighting of the fire, the obscenity of this festival is loosened, and may be resorted to all night and the next day. Obscene songs of the *Kabiri* type in which the sexual act is described with appropriate gestures are sung. These are not directed against any particular individual, and no offense should be taken by anyone. A woman may snatch away a bit of the clothes of a man known to her, such as his cap or *pagri* or cloth flung over his shoulder. He must give her a present before he can recover it, and the hat should be filled with *gur* (raw sugar) and sweets before he can get it back. Sexual license is permitted at this time.

Certain prophecies about the coming harvest are made by observing the way the fire burns, the smoke rises, and how it is carried away by the wind.

On the day following liberties of all kinds are taken with people. Dust, mud, dirt, and water coloured red, are thrown over passers-by. Sugar garlands are exchanged and indecent remarks passed. *Kabiri* songs and others celebrating Krishna's love affairs are sung. The more shameless a lowcaste man can be, the more lustily he is cheered by his companions. There is no redress for those insulted on this

l:Griffiths M-5 (ca. 1940) 1946 AW37 Kol AW37

539
585

My husband of beautiful eyes speak love,
And slowly press my breasts,
So that our love may never grow cold.
My lover of wonderful eyes, very slowly
Press thou my thighs,
So that our love may never grow cold.
My darling of beautiful eyes very gently
Hold thou the calves of my legs,
So that our love may never grow cold.
My lover of jewel-like eyes, passionately
Consummate all,
So that our love may never grow cold,
O husband of jewel-like eyes.

12. A Series of Coarse Impossibilities.

539
522
585

Sas kunwari bahu garabh men,
Sari sonth gur khay,
Dekhanhari ke lalna hoga,
Banjh piyane jay.

The mother-in-law is a spinster,
Yet the daughter-in-law is pregnant;
Her sister gets dried ginger
And date sugar to eat;
The woman who is a mere spectator
Gives birth to an infant;
And the barren woman feeds the child
From her breast.

13. The Bridegroom Likened to a Parrot.

539
585

Hare bansa ke pinjara wo ma suwana amola,
Tanga hadama kai dari ma apana harala kilola.
Sakhi samujhaiwali, batiya hamara.

A cage is made of green bamboos,
And a priceless parrot within.
It is hung on a *hadam* branch,
There he mutters and chirps and enjoys it.
O dearest one: what I am saying
Is worth considering.

l:Griffiths M-5 (ca. 1940) 1946 AW37 Kol AW37

539
585
[192]

Khambā : the sacred post.
Kalas : The water pot.
Chauha : The small raised platform under the booth.
Haldī : Turmeric (*Circuma longa*).

7. This is a wedding song from Barela. The headings indicate the time the song is sung.

8. The important guests are teased by being told that they are being fed with food fit only for animals.

9. Another song with a sting. Sung in connection with the arrival of the bridegroom's party. From Salavara.

10, 11. From Barela.

12. A marriage *dādrā* from Barela. The whole is a coarse series of jesting absurdities : the unmarried woman can hardly have a daughter-in-law, and yet the latter is pregnant. It is, however, her sister who is fed the food given to women in confinement, and a woman who is a mere spectator to all this suddenly gives birth to the child which a barren woman takes and suckles. [522]

13. A wedding *dādrā* from Katni. The *kadam* tree is the *Nauclea orientalis*. In wedding imagery the bridegroom is frequently likened to a parrot.

14. A *rāī* from Katni. The spot of vermilion denotes a living husband. [302 554]

15. A wedding song from Barela in which the bride is teased and warned to be careful. A lakh is 100,000. [80]

16. From Barela. The *bardī* is being teased. Kajlī forest is a forest frequented by elephants. A *guṭkā* is a magic ball prepared by devotees which, when eaten, is supposed to make one invisible. Here it makes others disappear [189]

V. SONGS OF RELIGION.

1. *Dādrās* from the vicinity of Katni. These are examples of numerous songs of this nature which were collected and translated but are not reproduced here. It is likely that most of the songs centering about Rām and his experiences in search of Sītā are borrowed as in their actual worship Rām is seldom taken into account by Kols. Dasarath was the father of Rām. 539 577 869 [177]

3. From Sihora : a *rāī*.

4. A *dohārī* from Imalhapur. The *ghumachī* is said to be a fruit of reddish colour with black spots upon it. It is probably the *ghunghachī* (*Abrus Precatorius.*) For *chakhī-chakvā* birds see notes on 1 : 2. [37]

5. This has references to the Rāmāyaṇa story. A *dohārī* from Imalhapur.

6. A song for the *phāg* season, composed in Garha. *Phāg* and *holī* refer to the same season. A *bunda* is a dot or decoration on the forehead to enhance a woman's beauty. Kashi is the holy city of Benares. 539 [302]

7. A *bhajan* called *sumaran*—'song of remembrance'. Hingiās : or Kailās, the holy mount of Siva in the Himalayas. Maihar : a town and state about 100 miles north of Jubbulpore. It is the seat of the main temple dedicated to Shārdā *devī*. [778]

8. A *bhagat* from Jubbulpore. *Lagan* : the wedding horoscope. *Bardī* : the party which comes to the girl's house bringing the groom with [585]